



## Como ajuizar uma contestação à uma ação judicial no Tribunal Superior de Nova Jersey - Divisão de Direito - Setor Civil

How to File an Answer to a Complaint in the Superior Court of New Jersey - Law Division - Civil Part - Portuguese

### Quem deve usar este pacote?

Você poderá utilizar este pacote se recebeu uma citação, acusação, declaração de informações de ação civil (Civil Case Information Statement - CIS) e notificação de atribuição de seguimento (Track Assignment Notice - TAN) notificando que está sendo processado na Divisão de Direito do Tribunal Superior de Nova Jersey. Para evitar que a outra parte ganhe automaticamente a ação contra você, é necessário ajuizar uma contestação à acusação juntamente com uma CIS e as custas processuais correspondentes dentro de 35 dias a partir da data em que recebeu a citação. Sua contestação deverá conter todas as defesas de que dispõe das acusações feitas na ação judicial e todas as divergências que tiver sobre os fatos indicados na ação. Se você não ajuizar sua contestação e a CIS no prazo de 35 dias, o juiz poderá proferir uma decisão judicial à revelia contra você e o xerife do condado poderá confiscar seu dinheiro, salários ou bens para pagar toda ou parte da sentença.

**Nota:** Se você acredita que tem uma acusação contra o autor da ação e deseja processá-lo, você deverá ajuizar uma reconvenção juntamente com a contestação e a CIS. Se você acredita que tem uma ação contra outro réu, você deverá ajuizar uma ação de resposta contra uma co-parte com sua contestação e a CIS. Para obter informações sobre o procedimento para ajuizar uma ação de resposta contra uma co-parte ou uma reconvenção, consulte os funcionários do Clerk's Office da divisão civil.

Obs: Estes materiais foram preparados pelo Setor Administrativo dos Tribunais de Nova Jersey para uso de litigantes sem a representação de um advogado. As orientações, instruções e formulários serão atualizados periodicamente conforme necessário para incluir as leis e regulamentos atualizados dos tribunais de Nova Jersey. A versão mais recente dos [formulários](#) está disponível no tribunal do condado ou no website do Poder Judiciário em [www.njcourts.gov](http://www.njcourts.gov). No entanto, você é responsável pelo conteúdo dos documentos apresentados.

**Os formulários preenchidos deverão ser enviados ao condado onde você ajuizar sua ação. Uma lista das Secretarias de Tribunais Superiores ([Superior Court Offices](#)) está disponível no balcão de atendimento ao cliente ou no site [njcourts.gov](http://njcourts.gov) (em inglês).**

As ações, petições e outros documentos apresentados ao tribunal deverão estar em inglês.

Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English.

## Considere o seguinte antes de tentar defender-se em causa própria no tribunal

### Tente obter um advogado

O sistema judicial pode ser confuso e, podendo, é sempre bom ter um advogado. A lei e as provas necessárias para ajuizar a sua ação e os regulamentos processuais que regem os processos no Setor Civil da Divisão de Direito são complexos. A maioria dos litigantes comparece no Setor Civil da Divisão de Direito com um advogado pois podem estar em jogo acusações graves ou julgamentos potencialmente difíceis. Se você está sendo processado, entre em contato com sua seguradora para saber se eles podem fornecer um advogado. É muito provável que seu oponente seja representado por um advogado. É recomendável que você faça o possível para obter a assistência de um advogado. Se não puder pagar, entre em contato com o programa de serviços jurídicos em seu condado para saber se você se qualifica a serviços jurídicos gratuitos. O número de telefone do programa pode ser encontrado on-line sob o nome *Legal Aid* (Assistência Jurídica) ou *Legal Services* (Serviços Jurídicos).

Se você não se qualificar a serviços jurídicos gratuitos e necessita ajuda para obter um advogado, entre em contato com a ordem de advogados do seu condado (*county bar association*). A maioria das ordens de advogados dos condados tem um serviço de referência de advogados (*lawyer referral service*). O serviço de referência de advogados do condado poderá fornecer nomes de advogados na sua região dispostos a lidar com seu tipo específico de caso, atendendo-o, às vezes, cobrando um honorário reduzido.

Há também entidades de advogados de direitos de minorias em todo o estado de Nova Jersey, assim como entidades de advogados que lidam com causas especializadas. Solicite aos funcionários do seu Tribunal Superior uma lista dos serviços de referência de advogados que inclua estas entidades.

Se você decidir prosseguir sem um advogado, estes materiais explicam os procedimentos que devem ser adotados para ter seus documentos devidamente ajuizados e considerados pelo tribunal. Estes materiais não fornecem informações sobre a lei que rege suas alegações ou defesas; informações sobre como realizar a fase probatória antes do julgamento; informações sobre procedimentos de resolução alternativa de disputas, como arbitragem ou mediação, que podem estar disponíveis ou ser necessárias no seu caso; informações

sobre os tipos de provas que você necessita para comprovar suas alegações ou defesa no julgamento; informações sobre outros regulamentos processuais e probatórios que regem ações judiciais civis.

### O que você deve esperar se quiser se defender em causa própria

Embora tenha o direito de se representar no tribunal, você não deve esperar nenhum tratamento, ajuda ou atenção especial por parte do tribunal. A seguir temos uma lista de algumas coisas que os funcionários do tribunal *podem e não podem* fazer por você. Leia-a atentamente antes de solicitar ajuda aos funcionários do tribunal.

- Nós *podemos* explicar e responder a perguntas sobre como o tribunal funciona.
- Nós *podemos* informar quais são os requisitos para que seu caso seja considerado pelo tribunal.
- Nós *podemos* dar algumas informações com base nos autos do seu processo.
- Nós *podemos* fornecer os formulários judiciais que estão disponíveis.
- Nós *podemos* fornecer orientação no preenchimento dos formulários.
- Nós *podemos* em geral responder sobre os prazos do tribunal.
- Nós *não podemos* prestar assessoria jurídica. Somente seu advogado pode prestar assessoria jurídica.
- Nós *não podemos* dizer se você deve ou não entrar com uma ação no tribunal.
- Nós *não podemos* dar opinião sobre o que vai acontecer se você entrar com uma ação no tribunal.
- Nós *não podemos* recomendar um advogado, mas podemos fornecer o número de telefone de um serviço local de referência de advogados.
- Nós *não podemos* falar com o juiz em seu nome para saber o que vai acontecer no seu processo.
- Nós *não podemos* permitir que você fale com o juiz fora do tribunal.
- Nós *não podemos* alterar uma ordem judicial emitida por um juiz.

### Guarde as cópias de todos os documentos

Faça e mantenha cópias de todos os formulários preenchidos e documentos relacionados ao seu processo.

## Visão Geral

Uma ação civil começa quando a ação judicial e a declaração de informações de ação civil (*CIS*) são ajuizadas juntamente com o pagamento das custas processuais. No prazo de 10 dias após a apresentação da ação, o autor receberá uma Notificação de Atribuição de Seguimento (*Track Assignment Notice - TAN*). A ação é atribuída a um dos quatro seguimentos, dependendo do tipo de ação e da duração de tempo que levaria para concluir a fase probatória. A ação, a *CIS* e a *TAN* devem ser entregues com a citação a todas as partes. O(s) réu(s) deve(m) ajuizar uma contestação à ação com o pagamento das custas processuais no prazo de 35 dias após a entrega da ação. Após a entrega da ação e a apresentação das contestações será iniciada a fase probatória. O prazo da fase probatória depende do seguimento ao qual a ação foi atribuída. Durante a fase probatória as partes trocam informações sobre o processo. A qualquer momento durante o processo as partes poderão fazer petições de reparação judicial ao tribunal. Antes do julgamento os processos podem ser encaminhados à mediação (uma reunião onde uma terceira parte neutra facilita a discussão entre as partes para chegar a uma resolução de suas divergências) e/ou à arbitragem (uma audiência onde as partes apresentam suas posições para uma terceira parte neutra que faz uma recomendação para a resolução do processo, que pode tanto ser aceita como rejeitada pelas partes). Se a mediação e/ou arbitragem não for bem sucedida, o processo será agendado para uma audiência de julgamento. O julgamento pode ocorrer perante apenas o juiz ou perante um juiz e um júri. No julgamento ambos os lados apresentam provas que justificam suas posições. A decisão do juiz e/ou júri estará contida na decisão judicial final. Se uma das partes desejar recorrer da decisão final, uma petição de recurso deve ser ajuizada junto à Divisão de Apelação no prazo de 45 dias após o registro da decisão judicial final.

### Definições das palavras usadas neste pacote

**Defesa afirmativa** (Affirmative Defense) - *Defesa afirmativa* é o que um réu oferece como uma razão pela qual não deve haver um julgamento contra ele. Exemplos de defesas afirmativas incluem fraude, negligência contributiva da vítima, vencimento do prazo da lei de prescrição.

**Contestação** (Answer) - *Contestação* é o documento ajuizado pelo réu que contém a resposta a cada uma das declarações feitas pelo autor e as razões ou circunstâncias pelas quais o réu é ou não responsável por qualquer dano alegado pelo autor.

**Título do processo judicial** (Caption) - *Título do processo judicial* é o nome da ação judicial; este lista o nome do(s) autor(es) e do(s) réu(s). Por exemplo, João da Silva, Autor vs. Maria Souza, Ré.

**Causa da ação** (Cause of Action) - *Causa da ação* refere-se aos fatos que dão origem à ação judicial ou acusação.

**Certificação** (Certification) - *Certificação* é a declaração de que determinados fatos são verdadeiros com base no conhecimento da pessoa que faz a declaração. É como se fosse um depoimento, mas não é jurado perante um notário ou outra pessoa autorizada.

**Certificação de que não existe nenhuma outra ação** (Certification of No Other Actions) - *Certificação de que não existe nenhuma outra ação* é uma declaração juramentada por escrito no final da contestação em que você declara que, com base em tudo que sabe, a ação sobre a qual você está processando não é objeto de nenhuma outra matéria judicial ou arbitragem, que não há outras partes que precisam ser juntadas a esta ação e que você reconhece a obrigação de notificar todas as partes e o tribunal se houver qualquer alteração.

**Declaração de Informações de Ação Civil** (Civil Case Information Statement - *CIS*) - *CIS* é a declaração que resume a sua ação judicial para o tribunal. Os regulamentos do tribunal exigem que cada uma das partes apresente uma *CIS*. A versão em causa própria (*pro se*) do formulário da *CIS* que deve ser utilizada com este pacote está disponível no nosso [Self-Help Center](#).

**Corréu** (Co-defendant) - *Corréu* é um outro réu que foi processado pelo autor na ação judicial.

**Ação judicial** (Complaint) - *Ação judicial* é um documento no qual o autor informa ao tribunal os fatos do processo e declara as reparações judiciais solicitadas.

## Definições das palavras usadas neste pacote (continuação)

**Reconvenção** (Counterclaim) - *Reconvenção* é uma ação do réu contra o autor.

**Ação de resposta contra um corréu** (Cross-claim) - *Ação de resposta contra um corréu* é uma ação de um réu contra um corréu.

**Réu** (Defendant) - *Réu* é a pessoa sendo processada.

**Fase Probatória** (Discovery) - *Fase probatória* é o processo antes do julgamento pelo qual uma das partes fica ciente das provas que serão apresentadas e utilizadas no julgamento pela parte contrária.

**Número do protocolo** (Docket Number) - *Número do protocolo* é o número que o tribunal atribui ao seu processo para que possa ser identificado e localizado facilmente. Assim que tiver um número de protocolo, você deverá incluí-lo em todas as suas comunicações com o tribunal.

**Ajuizar, apresentar, protocolar** (File) - *Ajuizar* significa fornecer ao tribunal os formulários e as custas processuais correspondentes para iniciar o processo da sua ação.

**Júri** (Jury) - *Júri* em matéria civil é geralmente um grupo de seis pessoas selecionadas de acordo com a lei e que durante o julgamento e sob juramento averiguam e decidem os fatos em questão.

**Petição** (Motion) - *Petição* é uma solicitação ao tribunal de uma ordem ou decisão específica a ser feita em seu favor.

**Parte** (Party) - *Parte* é qualquer autor ou réu em um processo. Você deverá enviar uma cópia de tudo o que for enviado ao tribunal a todas as partes.

**Autor** (Plaintiff) - *Autor* é a pessoa que inicia a ação judicial.

**Comprovante de envio** (Proof of Mailing) - *Comprovante de envio* é a forma em que você fornece as datas e o método utilizado para fornecer às outras partes as cópias dos documentos que apresentou ao tribunal.

**Pro Se** - *Pro se* é um termo em latim que significa “em causa própria”. O autor ou réu em uma ação judicial que não tem um advogado é apresentado como *pro se*.

**Citação, intimação** (Service) - *Citação* refere-se ao fornecimento da acusação ou qualquer outro papel em uma ação civil ao réu e às outras partes. Uma intimação legal exige que a entrega seja feita por um oficial autorizado ou por correio.

**Equipe** (Team) - *Equipe* é composta por funcionários do tribunal que são responsáveis pelo processamento da sua ação. Cada equipe é chefiada por um líder de equipe que se reporta ao Diretor da Divisão Civil.

**Seguimento** (Track) - As ações judiciais na Divisão Civil são atribuídas a um dos quatro *seguimentos*. O seguimento atribuído a cada processo em geral depende do tipo da ação e do tempo de duração para concluir a fase probatória. No verso da *CIS* há uma lista dos seguimentos e dos vários tipos de ações que estão incluídos em cada um.

**Notificação de Atribuição de Seguimento** (Track Assignment Notice - *TAN*) - *Notificação de Atribuição de Seguimento (TAN)* - é um documento preparado pelo tribunal que o informa qual juiz e equipe vão lidar com seu processo. A *TAN* também fornece o número de telefone que você deverá chamar sempre que for necessário entrar em contato com o tribunal para saber algo sobre seu processo. O autor deverá enviar uma cópia da *TAN* a todos sendo processados.

**Foro** (Venue) - *Foro* refere-se ao condado onde o tribunal que tem jurisdição para julgar sua ação está localizado.

As etapas enumeradas abaixo informam quais formulários você deverá preencher e o que fazer com eles. Cada formulário deverá ser digitado ou impresso claramente em apenas uma folha branca de papel medindo 8 ½ x 11 polegadas. Os formulários não podem ser apresentados em tamanho diferente ou papel colorido.

## Etapas para ajuizar a contestação

### ETAPA 1: Preencha a *Contestação* (Formulário A).

A contestação informa ao tribunal em termos resumidos e simples se você admite ou nega as declarações feitas pelo autor na ação e define todas as defesas que você possa ter para as acusações feitas pelo autor.

Você deverá responder a cada parágrafo enumerado na acusação, admitindo ou negando a acusação, ou declarando não possuir informações suficientes para saber se a declaração é verdadeira.

Na área de Defesas Afirmativas você poderá listar os fatos que defendem suas ações ou ausência de ações. Você poderá indicar todas as defesas que tiver, assim como todos os motivos que tiver para explicar por que o autor não deve obter a reparação judicial solicitada. Por exemplo:

- O autor foi negligente (explicar de que maneira).
- Você, o réu, cumpriu a sua obrigação (explicar).
- Assine e date as declarações restantes na continuação do *Formulário A*. **Não** assine a exigência de um julgamento por júri, a menos que você quiser que um júri ouça a sua causa.

### ETAPA 2: Preencha a *Declaração de Informações de Ação Civil (CIS)*.

O formulário da *CIS Civil juntamente* com as instruções está disponível no nosso [Self Help Center](#). A *CIS* preenchida deverá ser apresentada com a contestação. Se este documento exigido não for apresentado sua contestação poderá ser devolvida.

### ETAPA 3: Faça um cheque ou ordem de pagamento ao *Treasurer, State of New Jersey*.

A taxa para ajuizar a contestação é \$175. Faça um cheque em nome de *Treasurer, State of New Jersey*.

### ETAPA 4: Confira seus formulários preenchidos e faça cópias.

Confira seus formulários para se certificar de que estão preenchidos e assinados nos locais apropriados. Faça pelo menos seis cópias dos formulários preenchidos.

Se a *Contestação* (Formulário A) ou qualquer uma das cópias dos documentos que você anexou à *Contestação* contém o número de seguro social, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa, número de cartão de crédito ativo ou condição militar, você deverá riscar (ocultar) estes dados para que não

possam ser vistos, a menos que seja necessária a inclusão de algum tipo de identificador pessoal em virtude da lei, regulamento, norma administrativa ou ordem judicial. Se a causa do seu processo for uma conta financeira e esta não puder ser identificada de outra forma, você poderá utilizar os quatro últimos dígitos da conta para identificá-la.

**NOTA: Não risque estes dados nos documentos originais que você está guardando (como o boletim de ocorrência policial), já que você talvez tenha que mostrá-los ao tribunal em algum momento.**

**CHECKLIST** – nas Etapas 5 e 6, você será orientado a enviar seus documentos ao tribunal e às outras partes via correio. A seguir, a lista de verificação vai ajudar a garantir que o pacote esteja completo:

- O original e duas cópias da *Contestação* e da *CIS*
- As custas processuais no valor de \$175. Este deve ser uma ordem de pagamento ou cheque nominal ao *Treasurer, State of New Jersey*
- Um envelope selado e auto-endereçado
- Uma cópia da *CIS* e da *Contestação* para ser entregue a cada parte ou, se a parte tiver um advogado, entregue ao advogado desta parte.

### ETAPA 5: Envie por correio ou entregue os formulários ao tribunal.

Você poderá entregar seus documentos ao tribunal pessoalmente ou enviá-los por correio. O endereço do tribunal está disponível no site do Poder Judiciário, [njcourts.gov](http://njcourts.gov) (em inglês).

Se você enviar os documentos por correio, recomendamos fazê-lo via carta registrada com aviso de recebimento.

Envie por correio ou entregue ao tribunal o original e 2 cópias da *Contestação* e da *CIS*.

### ETAPA 6: Envie a *CIS* e a *Contestação* via correio a todas as partes.

No prazo de 35 dias da data em que recebeu a citação e a ação, você deverá enviar uma cópia da sua contestação e da *CIS* a cada uma das partes ou, se a parte tiver um advogado, ao advogado desta parte. Você deverá fazê-lo via carta registrada com aviso de recebimento e manter o cartão verde como prova de entrega quando lhe for devolvido.

**Form A**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephone Number \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_,  
Plaintiff(s),

v.

\_\_\_\_\_,  
Defendant(s).

Superior Court of New Jersey  
Law Division

\_\_\_\_\_ County

Docket Number: \_\_\_\_\_

**Civil Action**

**Answer**

The defendant, \_\_\_\_\_, answers the plaintiff's claim as follows:

(State whether you agree or disagree with each paragraph of the plaintiff's complaint. If additional room is needed, attach a separate sheet.)

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Form A**

**WHEREFORE**, the defendant demands judgment dismissing the complaint with costs.

**Affirmative Defense(s)**

(State the reasons why you disagree with plaintiff’s complaint or why what you did or did not do is not a matter for court. If additional room is needed, attached a separate sheet.)

- 1. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- 2. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- 3. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Certification of No Other Actions**

I certify that this dispute is not the subject of any other action pending in any other court or a pending arbitration proceeding to the best of my knowledge and belief. Also, to the best of my knowledge and belief, no other action or arbitration proceeding is contemplated. Further, other than the parties set forth in this complaint, I know of no other parties that should be made a part of this lawsuit. In addition, I recognize my continuing obligation to file and serve on all parties and the court an amended certification if there is a change in the facts stated in this original certification.

\_\_\_\_\_  
Dated

\_\_\_\_\_  
Signature

**Certification Regarding Filing and Service**

The undersigned hereby certifies that a copy of this pleading was served and filed within the time permitted by the court rules.

\_\_\_\_\_  
Dated

\_\_\_\_\_  
Signature

**OPTIONAL: If you would like to have a judge decide your case, do not include the following paragraph in your complaint. If you would prefer to have a jury to decide your case, please sign your name after the following paragraph.**

**Demand for Trial by Jury**

TAKE NOTICE that the defendant demands a trial by jury on all issues.

\_\_\_\_\_  
Dated

\_\_\_\_\_  
Signature